

ACORD

între Guvernul Republicii Moldova și Cabinetul de Miniștri al Ucrainei privind recunoașterea reciprocă a actelor de studii și a titlurilor științifice

Guvernul Republicii Moldova și Cabinetul de Miniștri al Ucrainei, denumite în continuare „Părți”,

exprimându-și dorința de a contribui la dezvoltarea colaborării bilaterale în domeniul învățământului și științei,

conștientizând importanța recunoașterii reciproce a actelor de studii și titlurilor științifice,

au convenit asupra următoarelor:

Articolul 1

(1) Prezentul Acord conține norme de recunoaștere reciprocă a actelor de studii și titlurilor științifice, eliberate în Republica Moldova și Ucraina, în conformitate cu legislația națională și reglementările Statelor Părților.

(2) Recunoașterea reciprocă a actelor de studii și a titlurilor științifice definite în prezentul Acord nu se realizează în cazul unor diferențe substanțiale, care nu îndeplinesc cerințele actelor de studii și drepturilor academice conferite de către acestea, nivelurilor de studii și/sau calificare prevăzute și titlurilor științifice ale Statului Părții respective.

Articolul 2

Recunoașterea actelor de studii și a titlurilor științifice se realizează în conformitate cu legislația națională și reglementările Statelor Părților.

Articolul 3

Actele de studii din învățământul primar și învățământul secundar, ciclul I (învățământ gimnazial), eliberate în Republica Moldova și actele de studii din învățământul primar și învățământul secundar general de bază, eliberate în Ucraina, se recunosc reciproc.

Articolul 4

Actele de studii de învățământ secundar, ciclul II (învățământ liceal) sau echivalente, eliberate în Republica Moldova și actele de studii de învățământ secundar general complet, eliberate în Ucraina, care oferă acces în învățământul superior, se recunosc reciproc.

Articolul 5

Actele de studii de învățământ profesional tehnic secundar și postsecundar, eliberate în Republica Moldova și actele de studii de învățământ profesional tehnic, eliberate în Ucraina, se recunosc reciproc.

Articolul 6

Diplomele de învățământ profesional tehnic postsecundar nonterțiar sau echivalente, eliberate în Republica Moldova și diplomele de licență ciclu scurt, diplomele de licență profesională ciclu scurt (молодший бакалавр и фаховий молодший бакалавр) sau echivalente, eliberate în Ucraina, se recunosc reciproc.

Articolul 7

Diplomele eliberate în Republica Moldova și Ucraina după finalizarea primului ciclu/nivel al învățământului superior, care conferă titlul de „Licențiat” sau echivalent, se recunosc reciproc.

Articolul 8

Diplomele eliberate în Republica Moldova și Ucraina după finalizarea ciclului/nivelului doi al învățământului superior, care conferă titlul de „Master” sau echivalent, se recunosc reciproc.

Articolul 9

Diplomele eliberate în Republica Moldova și Ucraina după finalizarea studiilor superioare integrate cu durata de 5 și 6 ani sau echivalente, se recunosc reciproc.

Articolul 10

(1) Diplomele eliberate după finalizarea celui de-al treilea ciclu/nivel de învățământ superior care conferă titlul științific „Doctor” sau echivalente, eliberate în Republica Moldova și diplomele care conferă titlurile de „Doctor în Filosofie”, „Doctor în Arte” sau echivalente, eliberate în Ucraina, se recunosc reciproc.

(2) Cele două Părți, recunosc reciproc documentele care conferă titlu științific „Doctor în știință”, eliberate în Ucraina și documentele care conferă titlu științific „Doctor habilitat”, eliberate în Republica Moldova.

(3) Echivalența actelor, ce atestă conferirea titlurilor științifice menționate în alineatele (1) și (2) ale prezentului articol se stabilește în conformitate cu legislația națională a Statelor Părților.

Articolul 11

Rezultatele învățării, atestate prin foaia matricolă, eliberată unei persoane care a absolvit o parte a programului de studii în instituțiile de învățământ ale Statelor Părților, se recunosc la admiterea titularului la programe de studii de nivelul de învățământ corespunzător, considerând volumul de muncă și conținutul studiilor dobândite.

Articolul 12

(1) Partea ucraineană recunoaște certificatul privind conferirea gradului didactic personalului didactic din învățământul general, din învățământul profesional tehnic și din cadrul structurilor de asistență psihopedagogică, eliberat în Republica Moldova;

(2) Partea moldovenească recunoaște foaia de atestare privind conferirea gradelor didactice și a titlurilor didactice personalului didactic din învățământul general și din învățământul profesional tehnic, eliberată în Ucraina.

Articolul 13

Recunoașterea reciprocă a actelor de studii și a titlurilor științifice nu eliberează titularul acestora de necesitatea îndeplinirii altor cerințe comune, necesare pentru admiterea în instituțiile de învățământ sau la exercitarea unei activități profesionale pe teritoriul Statelor Părților.

Articolul 14

În vederea punerii în aplicare a prezentului Acord, Părțile fac schimb de informații cu privire la sistemele de învățământ, formatele actelor de studii și de conferire a titlurilor științifice și se informează în timp util cu privire la orice schimbare în sistemele de învățământ.

Articolul 15

Toate diferendele legate de interpretarea și punerea în aplicare a prezentului Acord vor fi soluționate de către Părți prin negocieri și consultări.

Articolul 16

(1) Prezentul Acord intră în vigoare la data ultimei notificări scrise, pe canale diplomatice, prin care Părțile se informează reciproc, că au fost îndeplinite toate procedurile legale necesare pentru intrarea acestuia în vigoare.

(2) Prezentul Acord se încheie pe o perioadă nedeterminată.

(3) Prezentul Acord poate fi amendat prin acordul reciproc scris al Părților. Amendamentele vor fi stabilite în protocoale separate și vor face parte integrantă din

prezentul Acord. Amendamentele vor intra în vigoare în conformitate cu procedura specificată la alineatul (1) al prezentului articol.

(4) Prezentul Acord poate fi denunțat de către una dintre Părți printr-o notificare scrisă transmisă celeilalte Părți. Încetarea valabilității va intra în vigoare după șase luni de la data notificării și nu va afecta procedurile deja îndeplinite în temeiul prevederilor prezentului Acord.

Întocmit la.....*Kyiv*.....la data de *25 ianuarie* 2025., în două exemplare, fiecare în limbile română, ucraineană și engleză, toate textele fiind egal autentice. În caz de divergențe la interpretarea prezentului Acord, textul în limba engleză va fi de referință.

Pentru
Guvernul Republicii Moldova



Pentru
Cabinetul de Miniștri al Ucrainei

